

MOD.	A(mm)	B(mm)	C(mm)	S(mm)	Kg	RPM v/mjn g/min
86 BA 1400	2900	1600	1300	1100	280	540
86 BA 1600	3000	1800	1300	1100	290	540
86 BA 1800	3100	2000	1300	1100	300	540
86 BA 2000	3200	2200	1300	1100	315	540
86 BA 2400	3400	2600	1300	1100	350	540
86 BA 3000	3700	3200	1300	1100	380	540
86 B 1400	2200	1600	1300	600	250	540
86 B 1600	2300	1800	1300	600	260	540
86 B 1800	2400	2000	1300	600	270	540



- Dispositivo salvapiante: strumento indispensabile per il rispetto della pianta, della sua corteccia e per la velocizzazione della ranghinatura. Infatti sposta lateralmente la macchina evitando lo sfregamento del cerchio contro il fusto.
- Tree saving device: this is an essential equipment to preserve the tree and its bark and to speed up the windrowing operations. As a matter of fact this device moves the machine sideways and avoids the rubbing action of the circle against the tree trunk.
- Dispositif sauve plantes: équipement indispensable pour sauver les plantes, et au même temps assurer un travail rapide et précis. En effet ce dispositif déplace la machine à côté pour esquiver les plantes et éviter toutes dommages.
- Pflanzenschutz Vorrichtung: erforderlich um die Pflanzen heil und geschont zu halten und gleichzeitig die Schwadearbeit zu beschleunigen. In der Tat diese Vorrichtung verschiebt die Maschine hydraulisch seitlich um das Reiben und Stossen des Kreises gegen den Baum zu vermeiden.

- Pistone idraulico: regolazione dal trattore mediante leva idraulica dello spostamento laterale per adattarsi meglio alle caratteristiche del frutteto.
- Hydraulic cylinder: operated from tractor seat by means of a hydraulic lever to move the swather sideways to cope with the varied orchard or vineyard features.
- Verin hydraulique: réglage du tracteur, par un levier hydraulique du déplacement latéral pour mieux s'adapter aux caractéristiques des fruitières.
- Hydraulikkolben: von Traktorenfahrersitz über einen Hydraulikhebel bedient für die Seitenverschiebung der Maschine um den verschiedenen Eigenschaften und Lagen der Obstbäume und/oder Weinstöcke nachzukommen.

Tutti i dati sono indicativi, la ditta F.C.R. si riserva di modificarli senza preavviso. All data are indicative, the company reserves the right to change them without advance notice. Toutes les données sont indicatives, la maison se réserve le droit de les modifier sans préavis. Samtliche Angaben nur richtungsweise, Die fa behält sich vor, Änderungen ohne Voranzeige vorzunehmen.



# F.C.R. Costruzioni Macchine Agricole

35010 CURTAROLO (Padova) ITALY - Via Piave, 10/12  
 Telefono +39 049 557337 - Tel e Fax: +39 049 9620535  
 E-mail: info@fcrfancelli.it - www.fcrfancelli.it



## Costruzioni Macchine Agricole

# GIORAMI





# GIORAMI



**Creato appositamente per ranghinazione di qualsiasi tipo di potatura.**  
Sistema il materiale al centro dei filari per meglio agevolare la trinciatura o la raccolta.  
Dotato di scatola ingranaggi di alta qualità e a bagno d'olio disponibili in due modelli (Telaio lungo e corto) copre tutte le esigenze possibili (frutteti a vaso o spalliera).

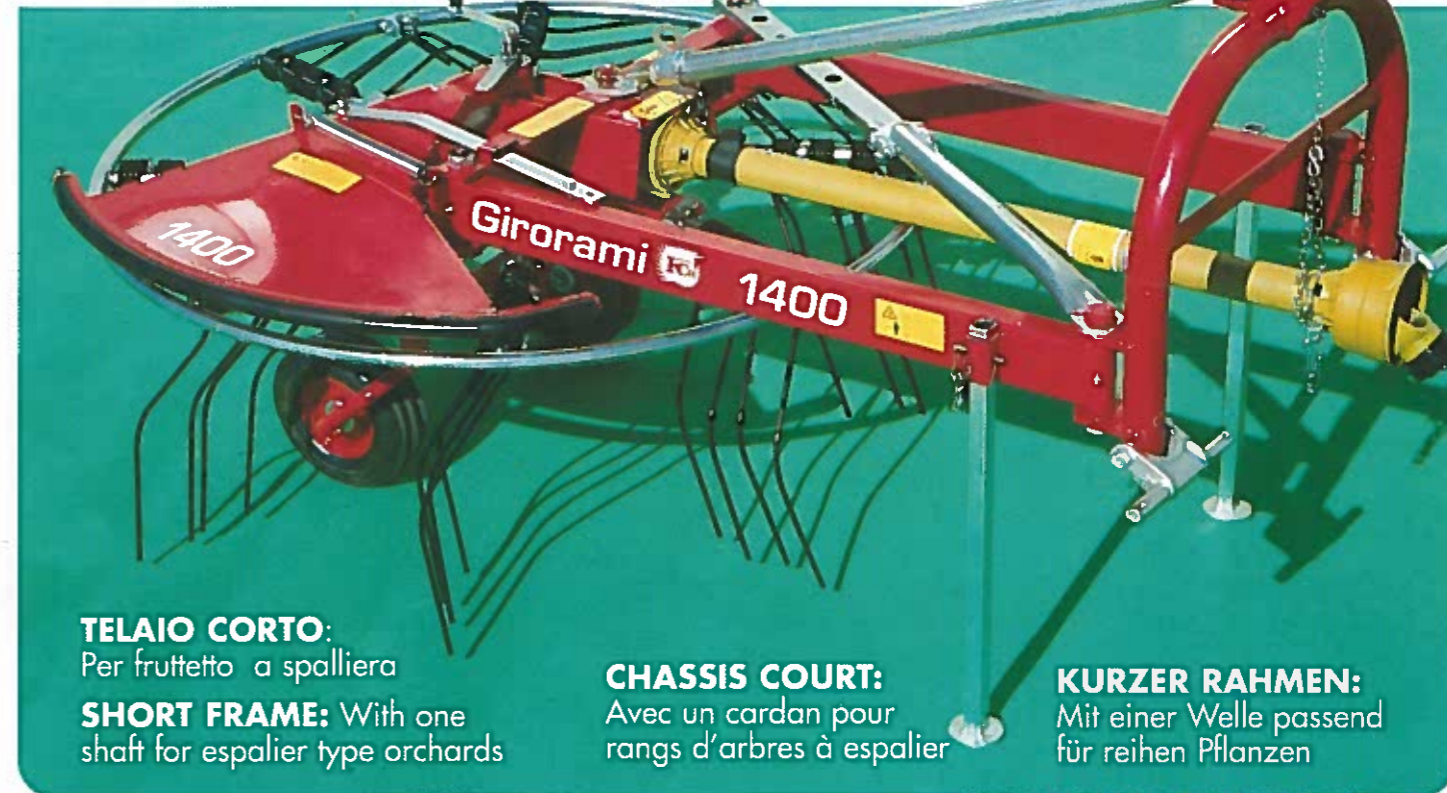
**This machine has especially been developed to windrow any type of pruned tree branches.** It lays the material in the centre of tree rows to ease and speed up the chopping or the gathering operations. It is fitted with a high quality gearbox in an oilbath and is available in two different models, i.e. with long and short frame, to suit all working conditions.

**Cette andaineuse a été projetée uniquement pour le ramassage des branches après le coupage.** La machine forme une andaine au centre des rangs pour bien favoriser l'opération de hâchage ou de la récolte des branches. Elle est équipée d'une boîte à engrenages de haute qualité et en bain d'huile et disponible en deux modèles (chassis longue au court) et se conforme à toute exigence de travail.

**Diese Maschine ist besonders entwickelt worden um das Kleinholz von den Beschneisen von Obstbäumen und Weinreben in Schwad direkt in der mitte der pflanzenreihe zu legen.** Sie ist mit einem gut dimensionierten HochqualitätsGetriebe im Ölbad versehen und ist in zwei verschiedenen Typen erhältlich, d.h. mit kurzem oder langem Rahmen und entspricht allen Arbeitsbedingungen.



**TELAIO LUNGO:** Bialbero per ogni tipo di frutteto  
**LONG FRAME:** With two shafts for any kind of orchard  
**CHASSIS LONGUE:** Avec deux cardans pour toutes conditions des fruitiers  
**LANGER RAHMEN:** mit zwei Wellen passend für jeden Obstgarten.



**TELAIO CORTO:** Per frutteto a spalliera  
**SHORT FRAME:** With one shaft for espalier type orchards  
**CHASSIS COURT:** Avec un cardan pour rangs d'arbres à espalier  
**KURZER RAHMEN:** Mit einer Welle passend für reihen Pflanzen

